

(1) Үглөөгүүр.. долоо болоогүйд эртэшэг босоод, нарайн... наранай.. үүр цайжиихуда нь босоод, малаа.. илгаад, тугулии нь үлдөөгөөд, малаа.. хүдөөдөөсы нь харуулдаа.. туужа байна. (2) Ирэкүдүм... ирэкүдүм.. эдөөд чинь, энэ хүвүүдни, вугнууд минь унтажи байх. (3) Баабушка босоод, цай шинаад, намаду үндүгү.. юүмэ жаариигаад, хоюулаа суугаад, цайханаа уугаад, очеед, газаагуураа ажил кинэи. (4) Ажил кикүдөө, ямар ажил... юү... (5) Далаа чистиих. (6) Далаа.. чиистиигөөд... (7) Как это?.. (8) Овоци-то? (9) Грядкануусаа поливал. (10) Грядка хамугаа.. суулгасан тэдөөсөө поливали. (11) Нэг кэдыкэн байгаад, амараад, баабкам ажилдаа очиху. (12) Сургуулинд ажил кинэ. (13) Би ни.. а-.. нэг кэды амараад, тэдөөсыгөө харахадам унтажиихадан, аалиханаар үүдөө.. хаагаад, газаа очеед лэ ондоо нэгэ юүмэ ажил кинэи. (14) Так, энөөнии мини... дутуу кигдөөтэй, энэ мини.. буруу байна. (15) Тэрөөнөө хараад, пока.. ииш тышеэ күдүлжи байхудум, саг орожил, үнгүрчил, үнгүрчил байна. (16) Тиикүдэ нь баабкам ярижиисан: «Үкүрөө саахуда мини, залуу.. нэгэ төолкэ мэнэ.. яаху гэнэ...» – (17) «Тырнэ.» (18) «Тырнэ.» (19) Тиигөөд: «Нэгэ, оруулха нэгэ юү кикөө яанчи?» – гэнэ, – «Рукав». (20) «Ну ладно», – тиигэжи бодохудаа Сергей гээд нэгэ танил күвүүн байх тэндэ. (21) Тэрөөндөө машина-..нду очихуд-... очихудаа: «Сергей, тыгээд, тыгээд, нэгэ зогоон кие!» (22) «Үкүрөө оруулаад, баабушкын минь саахуда нь сайн байху ни, амар байгаан». (23) «Идкүлкүгүйгын, тыркүгүйгын түлөө нэгэ тымэ юүмү кие», – гэжи.. хэлэжи гаравай. (24) Тэр чинь: «Даа, байгаарай», – кэлэнэ. (25) «Хувцалс!» (26) «Цайгаа уухум», – гэнэ. (27) «За, цайгаа ч

(1) Я встаю рано утром еще до семи часов, когда только начинает светать, разделяю скот, оставляю телят, а скот отгоняю на выпас. (2) К моему приходу эти мальчишки, мои внуки, еще спят. (3) Бабушка встала, чай сварила, мне яйца пожарила, посидели вдвоем, попили чайку, и я пошел работать на улицу. (4) Когда делал работу, какую работу... это... (5) Стайку чистить. (6) Стайку почистил... (7) Как это?.. (8) Овоци-то? (9) Грядки поливал. (10) Грядки, все посаженное поливали. (11) Немного погодя отдохнув, бабка моя на работу идет. (12) Она в школе работает. (13) Я же, немного отдохнув, присмотрю за ними, пока они спят, а потом потихоньку закрою дверь, выйду на улицу и делаю другую работу. (14) Так, это у меня сделано не до конца, это сделано плохо. (15) Все это смотрел, пока туда-сюда ходил, время все шло и шло. (16) Бабка моя все говорила: «Когда я дою корову, одна наша молодая телка, это...» – (17) «Лягается.» (18) «Лягается.» (19) И вот говорит: «Почему бы тебе не сделать это... рукав?» (20) «Ну ладно», – подумал я, есть там один знакомый парень Сергей. (21) К нему поехал на машине и говорю: «Сергей, так и так, давай загон сделаем!» (22) «Для того, чтобы бабушке моей было бы хорошо и легко доить корову». (23) «Давай сделаем это, чтобы коровы не пинались и не лягались», – сказал я и вышел. (24) Он говорит: «Да, подожди». (25) «Давай-ка одеваться!» – <говорю я>. (26) «Чай попью», – говорит он. (27) «Хорошо, но пока ты чай пьешь, даже не покуришь, я же бросил курить.» (28) «Ну, пей чай», – говорю я, а он: «Ну ладно, к вам приду у вас потом попью». (29) «Без разницы», – говорю я, – «У нас можно попить». (30) Приехал и пока то се показываю ему вот

уух-... уутар чинь тамаки татаккэйви, тамаки тат-... болисомби.» (28) «Ну цай уу» гэжүдэм, «ну ладно, сүүлдэ, танайду ч уухуи, ирөөд».

(29) «Хамаагүй», – я говорю, – «манайду ч уугаа ман». (30) Ирөөл лэ пока өнөөнии, тэрөөнии иигөөд харуулнаи. (31) Сүкү зэмсэг хамагаа гаргажи, харуулжи, хадааса, халаха юүкөөсөө гаргажи, так, яажи.. юүмөө.. кикүидэ.

(32) Харанаида, план тавинаида. (33) Тыгөөд тыгээд, тэрөөнөө тавеэл лэ, экилвөө кижиги.

(34) Кикүдөө, обеэд болотор, обеэсэй сүүлдэ тэр чинь.. каждая нэгэ луункы нь малтаад, стоолбо..

(35) Зоохо надо. (36) Зоогоод, тавеэд, и это.. цайгаа ч уухоо мартаавид, пока.. ажилаараа, ну, күдүлсөөр байгараа. (37) Хоодом энэ чини, юүмү чинь бүтэжил бүтэжил байху нь, какой тэр чинь, цай чи чинахоор... некогда. (38) Эдөөсы иигөө ч хараху... некогда. (39) Унтажиинүг, яана вэ?.. босоод сэ-... сэреэд, цай уухоо кинэ гү, үгүй гү гэжи.. хараху күн.. ёсотой. (40) Тэрөөнөө мартаад, ажилдаа сайт-... сай-... (41) Сайтаад. (42) Сайтаад лэ, тиигэжил яважил энэл бодожисамби: «Очезл лэ хар!» (43) Тэрэ нидөөрөө тавихум гөөчүү, харахум гөөчүү.. күүгэсөө, яажиина, унтажиинүг, босоод гү,.. хулигаанижиинүг гөөчи гэж бодоход чинь, эдөөд чинь унтажи байна. (44) Вот как она, тыгэжил байн дөө. (45) Вот.. кэды болотор, долоо... ну где-то в шесть часов бидэ дүүрөөидэ.. примерно.. рукав делать. (46) Пока шевель-шепель опять грядки хамуг поливааш. (47) Дети бегут: «Деда, чай.. налей». (48) «Очезд тэрэ сарайду, летникту ууил дөө, гэртү, халуун, бүгчим». (49) «Тэндэ нэгэ... чилөө шэнги как-то». (50) Тиигөөд нэгэ телевизор байх сан. (51) «Тэрөөнии ацараад тавие», – гэжүдэ нь баабушка: «Ну сүүлдэ, потом». (52) Сүүлдэ чинь

так. (31) Достал топор и другие инструменты, показал, гвозди, доски достал, так, как же мы будем делать. (32) Смотрим, план ставим. (33) И вот, так это все расставили и начали делать. (34) Делали и до обеда, и после, каждую лунку копали, столбы.. (35) Закапывать надо. (36) Закапывали, ставили, и это, даже забыли попить чай, пока работой.. ну, пока работали. (37) Ходом это, пока делаешь-делаешь дела, какой там, даже чай сварить некогда. (38) За ними <внуками> смотреть тоже некогда. (39) Человек же должен смотреть, спят они или что делают, встали, проснулись ли, собираются ли чай пить. (40) Совсем забыл об этом и в работу пог-... (41) Погрузившись. (42) Погрузился, так вот работал и потом подумал: «Сходи-ка посмотри!» (43) Посмотрю, что там дети делают, спят ли, встали ли, хулиганят ли, а они, оказывается, спят. (44) Вот как оно и есть. (45) Вот до сколько, до семи... ну где-то в шесть часов мы закончили рукав делать. (46) Пока шевель-шепель опять грядки все поливаешь. (47) Дети бегут: «Деда, чай.. налей». (48) «Давайте в сарае, в летнике чай пить, в доме жарко, душно». (49) «Там как-то более свободно что ли». (50) Потом еще вот бы телевизор был. (51) Говорят: «Давайте принесем его», – а бабушка: «Ну потом». (52) А потом это уже позабудется. (53) Вот для нее во время подготовки было бы хорошо смотреть телевизор же... (54) Для нее-то все-таки попроще как-то было бы. (55) Вот пока мы так работали, скот наш пришел. (56) Когда скот приходит, заводим отбивать, утром бабушка будет доить. (57) Пока мы это делали, Доржиевна звонила. (58) «Вот такие-то такие люди приехали, как нам поступить?» (59) «Да я весь день работал и

тиигөөл тэр чинь мартагдах. (53) Вот энөөнэй чинь түлөө цай чи, хооло ч чинажиихуда нь, телевизэрөө харажи байхуда нь нэгэ.. саатуулзаа... (54) Для нее-то все-таки.. попроче как-то было бы. (55) Вот тиигөөл лэ, вот. иигэжил күдүлжил байхуда ман, мал ман ирэнэ. (56) Малайгаа ирэкүдэн отбивать оруулнаид, үглөөгүүр сааху.. баабушкам. (57) Пока тыгэжи байтар мана, Доржиевна звонила. (58) «Тымэ тымэ күнгнүүд ирөө, яахумнай гү?» (59) «Да би чинь үдүрөө ажил кээд эцөөлви дөө, нэгэ давлэним гараа». (60) «Сто восемьдесят», – у меня действительно так. (61) И тыгөөд: «Ну ладно», – говорю, – «Тыгөөд би пока нүүр гараа угаатар минь ирэнэл даа». (62) «Да минут.. тридцать, хватит полчаса?» – гэкүдэнь, «Да күрн ааб даа», – гэж кэлэсэмби. (63) Тиигөөл лэ пока.. явусаар, күдүлсөөр байтар ман, та ирэвэт. (64) Танин угтажи, оруулжиинд, ярилцажи байналвид дөө. (65) Тыгэжи болху гү кэлэжи? (66) Подходит?

устал, давление у меня поднялось». (60) «Сто восемьдесят», – у меня действительно так. (61) И вот говорю: «Ну ладно, тогда пока я помою лицо, руки, они приедут». (62) «Да минут тридцать, хватит полчаса?» – спросила она, я говорю: «Конечно, хватит». (63) И вот, пока мы ходили, работали, вы приехали. (64) Вас встретили, завели, и сейчас разговариваем. (65) Вот так можно сказать? (66) Подходит?

Название текста: «Сегодняшний день»

Рассказали: Николай Гармаевич Дугарцыренов, Мажит Доржиевна Дугарцыренова.

Место записи: с. Тарбальджей, Кыринский район, Забайкальский край.

Дата записи: 8 июня 2022 г.

Записали: Вячеслав Валерьевич Иванов, Аржаана Александровна Сюрюн.

Расшифровал: Вячеслав Валерьевич Иванов, Светлана Петровна Цыренова.